



## B1.43 Onderhandelingen en verkoop

- Prijsonderhandelingen
- Valutakoersen / tarieven
- Contractenwoordenlijst

<b>De kans</b>	<i>(La chance)</i>	<b>Overgaan tot</b>	<i>(Passer à)</i>
<b>Het nadeel</b>	<i>(L'inconvénient)</i>	<b>Overhalen om</b>	<i>(Convaincre de)</i>
<b>De belofte</b>	<i>(La promesse)</i>	<b>Overtuigen van</b>	<i>(Persuader de)</i>
<b>De consument</b>	<i>(Le consommateur)</i>	<b>Uitbreiden</b>	<i>(Élargir)</i>
<b>De korting</b>	<i>(La réduction)</i>	<b>Bieden</b>	<i>(Offrir)</i>
<b>De truc</b>	<i>(Le truc)</i>	<b>Meegaan in/met</b>	<i>(Suivre)</i>
<b>De uitverkoop</b>	<i>(Les soldes)</i>	<b>Zich richten op</b>	<i>(S'adresser à)</i>
<b>Adviseren</b>	<i>(Conseiller)</i>	<b>Profiteren van</b>	<i>(Profiter de)</i>
<b>Aantrekkelijk</b>	<i>(Attrayant)</i>	<b>Delen in</b>	<i>(Participer à)</i>
<b>Azen op</b>	<i>(Viser)</i>	<b>Onderdoen voor</b>	<i>(Être inférieur à)</i>
<b>Aandringen op</b>	<i>(Insister pour)</i>	<b>Voordelig</b>	<i>(Avantageux)</i>
<b>Afhangen van</b>	<i>(Dépendre de)</i>	<b>De kans</b>	<i>(L'opportunité)</i>

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Veel professionals geven in een **onderhandelingsgesprek** te snel toe en zijn achteraf niet **tevreden** over de **uitkomst**. Een onderhandelcoach legt uit dat onderhandelen geen talent is maar een vaardigheid die je kunt leren. Met goede **voorbereiding** bereik je meer bij de ander zonder de relatie te beschadigen. Dit helpt in gesprekken met een klant, leverancier, baas of collega en leidt vaak tot betere zakelijke resultaten.

*Beaucoup de professionnels cèdent trop vite lors d'un **entretien de négociation** et ne sont pas **satisfaits** après coup du **résultat**. Une coach en négociation explique que négocier n'est pas un talent mais une compétence que l'on peut apprendre. Avec une bonne **préparation**, tu obtiens davantage de l'autre sans abîmer la relation. Cela aide dans les discussions avec un client, un fournisseur, un patron ou un collègue et mène souvent à de meilleurs résultats professionnels. Vp>*

1. Wat is het belangrijkste punt over onderhandelen?
  - a. Het is een vaardigheid die je kunt leren.
  - b. Het is een talent dat je hebt of niet hebt.
  - c. Het lukt alleen als je veel ervaring hebt in verkoop.
  - d. Je moet altijd hard zijn en de relatie negeren.
2. Welke verandering beloofde de coach tijdens onderhandelingsgesprekken?
  - a. Je draait je focus 180 graden en krijgt verrassende uitkomsten.
  - b. Je gaat minder praten en sneller afsluiten.
  - c. Je gebruikt vooral juridische termen uit contracten.
  - d. Je accepteert meteen het eerste aanbod van de klant.

1-a 2-a



## 2. Grammaire: Verbonden en gereduceerde spraak: 'r / ie / 'm / 't

Dans le discours lié et réduit, des mots sont fusionnés ou raccourcis, comme 'r, ie, 'm, 't.

1. Les formes liées comme 'r, ie, 'm, 't sont typiques de la langue parlée informelle.

Verbonden vorm (forme liée)	Volledige vorm (forme complète)	Voorbeeld (exemple)
'r	er/haar (y/elle)	Ik kom <b>'r</b> net vandaan. ( <i>Je viens juste de là-bas.</i> )
'm	hem (lui)	Ik heb <b>'m</b> niet gezien. ( <i>Je ne l'ai pas vu.</i> )
't	het (le / ça)	We hebben <b>'t</b> al besproken. ( <i>Nous en avons déjà parlé.</i> )
ie	die (celui-là / celle-là)	Daar is <b>ie</b> dan, de kans die we nodig hadden. ( <i>Le voilà, celle dont nous avons besoin : l'opportunité.</i> )

1. Ik heb \_\_\_\_\_ net gebeld, maar hij wil niet meegaan in onze prijs. (*Je viens de l'appeler, mais il ne veut pas s'aligner sur notre prix.*)

- a. 'm    b. hem    c. ie    d. 't

2. We hebben \_\_\_\_\_ al besproken: die korting hangt af van het aantal stuks. (*Nous en avons déjà discuté : cette remise dépend du nombre de pièces.*)

- a. 'r    b. het    c. 't    d. 'm

1. 'm 2. 't

### Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. Ik heb hem gisteren nog gebeld, maar hij nam niet op.

\_\_\_\_\_

(*Je l'ai encore appelé hier, mais il n'a pas répondu.*)

2. We hebben het al in de vergadering besproken.

\_\_\_\_\_

(*Nous l'avons déjà abordé en réunion.*)

3. Ik kom er net vandaan, want ik had daar een afspraak.

\_\_\_\_\_

(*Je viens juste d'en revenir, car j'y avais un rendez-vous.*)

1. Ik heb 'm gisteren nog gebeld, maar hij nam niet op. 2. We hebben 't al in de vergadering besproken. 3. Ik kom 'r net vandaan, want ik had daar een afspraak.

### Corrigez l'erreur

1. We hebben t tarief al afgesproken.

\_\_\_\_\_

Nous avons déjà convenu du tarif.

2. Kun je hem vandaag tekenen, dat contract?

---

Peux-tu le signer aujourd'hui, ce contrat ?

**1.** *We hebben 't tarief al afgesproken.* **2.** *Kun je 'm vandaag tekenen, dat contract?*

### 3.Exercices

#### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- a. de korting      1. Herhaaldelijk vragen of blijven benadrukken dat iets moet gebeuren.  
b. aandringen op    2. Er voordeel uithalen - bijvoorbeeld van een tijdelijke aanbieding.  
c. profiteren van    3. Een bedrag dat je minder betaalt - een lagere prijs aan de kassa.

a-3 b-1 c-2



#### 2. Nouveaux tarifs pour les paiements internationaux (QR: Audio)

**Remplissez les lacunes:** aandringen op, wisselkoers, korting, adviseert, profiteren van, contract, consumenten

Vanaf 1 juli past uw bank de tarieven voor internationale overboekingen aan. Bij betalingen in vreemde valuta hangt de uiteindelijke prijs af van de (1) \_\_\_\_\_ op het moment van verwerking en van de gekozen route. Voor (2) \_\_\_\_\_ kan een ogenschijnlijk voordelig tarief toch duurder uitvallen door extra kosten van tussenbanken.

Wie regelmatig betaalt aan leveranciers in het buitenland kan (3) \_\_\_\_\_ een valutapakket met vaste opslag op de koers. De bank (4) \_\_\_\_\_ om vooraf een limietkoers af te spreken en de voorwaarden in het (5) \_\_\_\_\_ te controleren, zodat u niet achteraf moet (6) \_\_\_\_\_ correcties. Let ook op tijdelijke acties: een (7) \_\_\_\_\_ geldt soms alleen bij een minimale omzet en stopt automatisch na drie maanden.

*À partir du 1er juillet, votre banque ajuste les tarifs des virements internationaux. Pour les paiements en devises étrangères, le prix final dépend du taux de change au moment du traitement et de l'itinéraire choisi (SHA ou OUR). Pour les consommateurs, un tarif apparemment avantageux peut malgré tout revenir plus cher à cause de frais supplémentaires facturés par des banques intermédiaires.*

*Les personnes qui paient régulièrement des fournisseurs à l'étranger peuvent bénéficier d'un forfait devises avec une marge fixe sur le cours. La banque conseille de convenir à l'avance d'un taux plafond et de vérifier les conditions dans le contrat, afin que vous n'ayez pas à insister ensuite pour obtenir des corrections. Faites aussi attention aux actions temporaires : une remise ne s'applique parfois qu'à partir d'un chiffre d'affaires minimal et s'arrête automatiquement après trois mois.*

(1) wisselkoers, (2) consumenten, (3) profiteren van, (4) adviseert, (5) contract, (6) aandringen op, (7) korting

1. Welke twee dingen bepalen volgens de tekst de uiteindelijke prijs van een betaling in vreemde valuta, en wat kunt u doen om verrassingen achteraf te voorkomen?

### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. De spreker vindt het riskant dat de prijs in een andere valuta staat, omdat de wisselkoers kan veranderen.
2. De spreker is van plan om zonder voorwaarden akkoord te gaan met een contract voor twee jaar.
3. Als het bedrijf meer gaat afnemen, wil de spreker daarvoor een betere deal, zoals extra korting.

Vrai Faux

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

### 4. Choisissez la bonne solution

1. In de uitverkoop \_\_\_\_\_ ik u aan eerst de tarieven te vergelijken voordat u biedt. *(Pendant les soldes, je vous conseille de comparer d'abord les tarifs avant d'enchérir.)*  
a. raad ik u aan    b. raad u    c. raad ik    d. raad
2. De consument \_\_\_\_\_ van de korting als ie vandaag het contract tekent. *(Le consommateur profite de la réduction s'il signe le contrat aujourd'hui.)*  
a. profiteerde    b. profiteert    c. profiteren    d. profiteer
3. Wij \_\_\_\_\_ u om het aanbod schriftelijk vast te leggen, zodat er later geen nadeel ontstaat. *(Nous vous conseillons de consigner l'offre par écrit, afin qu'il n'y ait pas de désavantage plus tard.)*  
a. adviseer    b. adviseerde    c. adviseert    d. adviseren

1. raad ik u aan 2. profiteert 3. adviseren

### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

#### Korting bespreken bij softwarecontract

**Sanne**  
**(inkoopmanager):** Mark, we willen graag verlengen, maar de prijs is dit jaar niet aantrekkelijk; als jullie echt met ons budget meegaan, is de kans groot dat we ook extra licenties afnemen.

*(Mark, nous aimerions renouveler, mais le prix n'est pas attractif cette année; si vous vous alignez vraiment sur notre budget, il y a de fortes chances que nous prenions aussi des licences supplémentaires.)*

**Mark**  
**(accountmanager):** Ik snap het, maar onze tarieven hangen af van de wisselkoers en de supportkosten. Wat ik kan adviseren: als jullie het contract voor twee jaar vastleggen, kan ik 12% korting bieden.

*(Je comprends, mais nos tarifs dépendent du taux de change et des coûts de support. Ce que je peux conseiller: si vous engagez le contrat pour deux ans, je peux offrir 12% de remise.)*



**Sanne**  
**(inkoopmanager):** *Twaalf procent is een begin, maar het nadeel is dat we dan vastzitten terwijl we snel groeien. Ik dring aan op 15% en een duidelijke belofte over de responstijd in de SLA.*

*(Douze pour cent, c'est un début, mais l'inconvénient est qu'on serait engagés alors que nous grandissons vite. J'insiste pour 15 % et une promesse claire sur le temps de réponse dans la SLA.)*

**Mark**  
**(accountmanager):** *Vijftien procent kan ik niet zomaar doen, maar ik ga over tot 14% als jullie de trainingen erbij nemen. Dan profiteert jullie team direct en delen jullie in onze premium support.*

*(Quinze pour cent, je ne peux pas le faire comme ça, mais je peux passer à 14 % si vous prenez aussi les formations. Ainsi, votre équipe en profite directement et vous bénéficiez de notre support premium.)*

**Sanne**  
**(inkoopmanager):** *Oké, als je dat ook expliciet in het contract zet en de maandelijkse opzegtermijn blijft, dan kan ik mijn directie overtuigen om akkoord te gaan.*

*(D'accord, si tu le mets aussi explicitement dans le contrat et que le délai de résiliation mensuel reste, alors je peux convaincre ma direction d'accepter.)*

1. Welke korting of belofte wordt in het gesprek genoemd, en onder welke voorwaarde?
- 

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

*Dat hangt af van de prijs en de voorwaarden. / Kunt u mij adviseren welke optie het meest voordelig is? / Als ik vandaag koop, is er dan korting mogelijk?*



1. Je wilt een nieuwe laptop kopen maar de prijs is boven je budget. Hoe vraag je om korting en welke argumenten noem je kort?

---

2. Je bestelt een product uit het buitenland en het kan zijn dat er invoerrechten of extra kosten door wisselkoers zijn. Welke vragen stel je aan de verkoper voordat je akkoord gaat?

---

## 7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

**Onderwerp:** Voorstel verlenging contract + zomeractie

Beste mevrouw Van Dijk,

Zoals beloofd stuur ik u ons voorstel voor de verlenging van uw mobiele contract (12 maanden). Voor 8 simkaarten is het **€ 19,50** per gebruiker per maand. Als u deze week akkoord gaat, krijgt u **10% korting** (zomeractie). Nadeel: de korting geldt niet voor extra databundels.

- Roaming buiten de EU: tarief hangt af van de wisselkoers (USD) en wordt maandelijks aangepast.
- We kunnen ook uitbreiden naar 10 simkaarten; dan is het **€ 18,75** p.p.

Kunt u laten weten of u hiermee wilt meegaan?

Met vriendelijke groet,

Sanne Verhoeven | Accountmanager TelNet



**Rédigez une réponse appropriée:** *Dank voor uw voorstel, maar ik wil graag eerst weten of... / Als we overgaan tot een contract van 12 maanden, kunt u dan aangeven of... / Kunt u het tarief voor roaming buiten de EU toelichten (graag met voorbeeld)?*

### Verbes importants

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Adviseren (*conseiller*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
adviseer  
adviseert  
adviseert  
adviseren  
adviseren  
adviseren

### Profiteren van (*profiter de*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
profiteer van  
profiteert van  
profiteert van  
profiteren van  
profiteren van  
profiteren van